



**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
27 October 2009
Russian
Original: English and French

Комитет по ликвидации расовой дискриминации

**Доклады, представляемые государствами-
участниками в соответствии со статьей 9 конвенции**

Добавление

**Представленная правительством Канады
информация об осуществлении заключительных
замечаний Комитета по ликвидации расовой
дискриминации (CERD/C/CAN/CO/18)***

[6 августа 2009 года]

Введение

1. 20 и 21 февраля 2007 года делегация Канады присутствовала на заседаниях Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) для рассмотрения представленных в одном документе семнадцатого и восемнадцатого докладов о ходе осуществления Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД). В своих заключительных замечаниях по итогам рассмотрения докладов Комитет просил Канаду представить в течение одного года информацию о принятых мерах во исполнение рекомендаций Комитета, изложенных в пунктах 14, 21, 22 и 26 заключительных замечаний (CERD/C/CAN/CO/18). Впоследствии Комитет запросил дополнительную информацию, которая также содержится в настоящем документе.

* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

I. Рекомендация, содержащаяся в пункте 14**

Признавая обеспокоенность государства-участника по поводу обеспечения национальной безопасности, Комитет подчеркивает обязанность государства-участника добиваться того, чтобы меры, принимаемые в рамках борьбы с терроризмом, не ставили целью или не влекли за собой дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику продолжать изучение действующих мер национальной безопасности и добиваться того, чтобы люди не преследовались по признаку расы или этнической принадлежности. Комитет рекомендует также государству-участнику проводить разъяснительные кампании в целях защиты отдельных лиц и групп людей от стереотипов, ассоциирующих их с терроризмом. Комитет рекомендует далее государству-участнику рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о борьбе с терроризмом в интересах прямого включения в него антидискриминационного положения.

Меры по обеспечению национальной безопасности и Закон о борьбе с терроризмом

2. Сотрудники правоохранительных органов и служб безопасности расследуют угрозы национальной безопасности и совершенные преступления, а не преследуют какие-либо общины, группы или религиозные течения. Канада не согласна с тем, что Закон о борьбе с терроризмом (ЗБТ) должен содержать конкретное антидискриминационное положение. Как на содержание закона, так и на практику его применения распространяется конституционный запрет дискриминации, закрепленный в канадской Хартии прав и свобод.

3. В соответствии со статьей 145 ЗБТ прошел обязательное рассмотрение в парламенте, проводившееся двумя парламентскими комитетами. Специальный сенатский комитет по Закону о борьбе с терроризмом представил свой доклад "Основы правосудия в чрезвычайных условиях: Основной доклад Специального сенатского комитета по Закону о борьбе с терроризмом" (Fundamental Justice in Extraordinary Times: Main Report of the Special Senate Committee on the Anti-terrorism Act) 22 февраля 2007 года¹. Подкомитет Палаты общин по вопросам общественной и национальной безопасности представил свой окончательный доклад "Права, ограничения, безопасность: всесторонний обзор Закона о борьбе с терроризмом и смежных вопросов" (Rights, Limits, Security: A Comprehensive Review of the Anti-Terrorism Act and Related Issues) 27 марта 2007 года². Правительство Канады представило свой ответ на выводы Подкомитета Палаты пред-

** Упомянутая в настоящем документе нумерация пунктов соответствует их нумерации в заключительных замечаниях, изданных под условным обозначением CERD/C/CAN/CO/18.

¹ См. онлайн <http://www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-e/anti-e/rep-e/rep02feb07-e.htm#PDF%20FORMAT>. Специальный сенатский комитет выпустил в марте 2007 года дополнительный доклад, в котором он прокомментировал решение Верховного суда Канады в деле *Шаркауи* и процедуру получения иммиграционного сертификата безопасности. См. онлайн <http://www.parl.gc.ca/39/1/parlbus/commbus/senate/com-e/anti-e/rep-e/rep04mar07-e.htm>.

² См. онлайн <http://www2.parl.gc.ca/content/hoc/Committee/391/SECU/Reports/RP2798914/sterrp07/sterrp07-e.pdf>.

ставителей 18 июля 2007 года³. Специальный сенатский комитет ответ не запрашивал.

4. Как говорится в семнадцатом и восемнадцатом докладах Канады об осуществлении Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД), в принятом Канадой *Закоме о борьбе с терроризмом* содержится подробное состоящее из двух частей определение "террористической деятельности", которое вошло в раздел 83.01(1) *Уголовного кодекса* и которое применяется к деятельности, осуществляемой на территории Канады или за ее пределами. Деятельность, подпадающая под любую из частей определения, является "террористической деятельностью". В отдельном или общем определении, содержащемся в статье 83.01(1)(b), под "террористической деятельностью" понимаются, помимо прочего, действия или бездействие, диктуемые исключительно или отчасти "политическими, религиозными или идеологическими целями, задачами или мотивами". В своих решениях суды расходятся насчет того, является ли конституционным требование об упоминании таких мотивов⁴.

5. В своих докладах по итогам рассмотрения ЗБТ два парламентских комитета разошлись в вопросе о том, следует ли сохранить в определении "террористической деятельности" критерий мотивов. Специальный сенатский комитет согласился с теми свидетелями, которые заявляли, что требовать от полиции изучать мотивы, а от прокуратуры – доказывать, что террористический акт или бездействие были продиктованы политическими, религиозными или идеологическими целями, задачами или мотивами, значит, не желая того, дискриминировать отдельные сегменты канадского населения и поощрять расовое или религиозное профилирование в ходе допросов. В этой связи Комитет рекомендовал исключить из определения критерий мотивов.

6. Подкомитет Палаты общин отметил, что исключение критерия мотива из определения приведет к тому, что государству потребуется доказывать вне всяких разумных сомнений на один элемент уголовного преступления меньше, что приведет к потере одного из защитных положений этого определения. В результате Подкомитет рекомендовал сохранить в определении "террористической деятельности" критерий мотива. Хотя правительство Канады согласно с рекомендацией Подкомитета, оно может пересмотреть определение "террористической деятельности" с учетом мнений судов, когда будет урегулирован спор относительно критерия мотива.

7. Хотя вопрос о включении антидискриминационного положения в законодательство поднимался лицами, дававшими показания в обоих рассматривавших ЗБТ комитетах, ни один из них не представил конкретных рекомендаций на этот счет. В то же время оба парламентских комитета выразили озабоченность проблемой расового профилирования и дискриминации. В отличие от Подкомитета Палаты общин Специальный сенатский комитет сформулировал соответствующие рекомендации.

8. Правительство Канады считает, что внутреннее законодательство, в первую очередь канадская Хартия прав и свобод и канадский Закон о правах человека, предусматривают целый ряд законодательных мер, запрещающих дискриминацию по признаку расы, цвета кожи, вероисповедания, этнического проис-

³ См. онлайн <http://www2.parl.gc.ca/HousePublications/Publication.aspx?DocId=3066235&Language=E&Mode=1&Parl=39&Ses=1>.

⁴ Например, в деле *R. v. Khawaja*, [2006] O.J. No. 4245 суд признал критерий мотивов неконституционным, в то время как в делах *United States v. Nadarajah*, 2009 CanLII 9482 и *R. c. Namouh*, 2009 QCCQ 5833 его конституционность была подтверждена.

хождения и по другим мотивам во всех сферах государственной деятельности. Правительство уделяет также внимание проблеме расового профилирования и намерено и впредь бороться с дискриминацией как законодательными, так и другими мерами.

Информационно-просветительские кампании

9. Сотрудники полиции и службы безопасности правительства Канады в своей работе по обеспечению безопасности Канады и канадцев стремятся относиться непредвзято и уважительно ко всем лицам.

10. В рамках стратегии "свободной от предубеждения охраны порядка" сотрудники национальной полиции при осуществлении своих служебных обязанностей, следуя предписаниям закона и не злоупотребляя должностными полномочиями, одинаково относятся ко всем людям независимо от их расы, национального или этнического происхождения, цвета кожи, вероисповедания, пола, сексуальной ориентации, семейного положения, возраста, умственных или физических недостатков, гражданства, семейного статуса, социально-экономического положения или обвинительного приговора, если преступник был помилован. Эта стратегия была включена в программу подготовки сотрудников Королевской канадской конной полиции, которые учатся уважать многообразие в ходе практической стажировки. Подобные курсы будут включены в программы подготовки руководителей младшего, среднего и старшего звена в рамках всей национальной полицейской службы.

11. Кроме того, подготовку по вопросам культурного многообразия проходят и сотрудники службы безопасности с тем, чтобы лучше понимать и воспринимать ту культурную среду, в которой им приходится работать.

12. "Мультикультурный круглый стол" по вопросам безопасности, учрежденный в 2005 году, помогает канадцам вести с правительством постоянный диалог по проблемам национальной безопасности в многоликом, многонациональном обществе. Этот "круглый стол":

- помогает понять, как меры в области национальной безопасности могут отразиться на жизни разных канадских общин;
- способствует укреплению общественного порядка, взаимоуважения и взаимопонимания;
- облегчает широкий обмен информацией между правительством и общинами по вопросу о том, как меры, направленные на укрепление национальной безопасности, соотносятся с правами и обязанностями канадцев.

13. В работе "круглого стола" принимают участие мужчины и женщины разных этносов, рас, культур и вероисповеданий. Его участники собираются на официальные встречи от двух до четырех раз в год. На сегодняшний день прошло 12 таких встреч. В ходе них участники круглого стола имеют возможность задать самые разные вопросы высшим чиновникам и руководителям министерств общественной безопасности и юстиции, а также представителям других федеральных министерств и ведомств.

14. Участники "круглого стола" информируются о ходе разработки новых политических мер и программ в области национальной безопасности, и с ними часто консультируются по этим вопросам. Так, они принимали участие в изучении и разработке политических мер и программ в таких областях, как безопасность на границах, на море и в аэропортах, безопасность на транспорте, знание различных культур и чуткое отношение к ним, рассмотрение Закона о борьбе с

терроризмом, сертификаты безопасности, преступления на почве ненависти, усиление радикальных течений и финансирование терроризма и организованной преступности.

15. Участники "круглого стола" работают с канадцами как самостоятельно, так и в рамках мероприятий, организуемых и осуществляемых канадским правительством. Например, в 2009 году они принимали участие в информационных мероприятиях, проводившихся для недавно переселившихся в Канаду лиц во Фредериктоне, (Нью-Брансуик) и Калгари (Альберта), а также в обсуждении с молодежью проблемы усиления радикальных настроений, порождающих насилие.

16. Канадское правительство ведет также информационно-просветительскую работу по проблемам расизма и расовой дискриминации, защищая этнокультурные и этнорасовые общины от предрассудков и стереотипов. Например, в рамках Плана действий Канады по борьбе с расизмом, о котором говорилось в семнадцатом и восемнадцатом докладах о ходе осуществления МКЛРД, в 2006–2007 годах по линии правительственной программы партнерства и новаторства во имя справедливости осуществлялось финансирование ряда антирасистских проектов, в том числе проекта, разработанного Национальным антирасистским советом Канады для обсуждения, рассмотрения и разработки стратегий сокращения перепредставленности лиц, относящихся к аборигенным народам, а также лиц африканского и азиатского происхождения в системе уголовного правосудия.

17. К числу инициатив, осуществляемых властями провинций и территорий в данной области, относятся:

- информационно-просветительский курс, обращающий внимание на проблемы аборигенных народов (Нью-Брансуик);
- осуществление властями Квебека программы "Особая ценность многообразия", ставящей целью привлечение к развитию Квебека всех слоев населения, в рамках которой предусмотрены меры борьбы против расизма и расовой дискриминации, в том числе информационно-просветительские кампании, направленные на выявление и искоренение предрассудков, стереотипов и дискриминационной практики;
- серия молодежных семинаров, проводимых при поддержке властей Британской Колумбии, в ходе которых изучаются концепции расы и расизма и развенчиваются идеалы террористов.

18. Помимо этого, комиссии по правам человека, созданные на основе правозащитного законодательства на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях, занимаются предупреждением дискриминации в рамках образовательной и просветительской деятельности, посвященной правам человека.

II. Рекомендация, содержащаяся в пункте 21

С учетом пункта е) статьи 5 и **Общей рекомендации № XXIII (1997) о правах коренных народов** Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику выделить достаточные ресурсы для устранения препятствий, мешающих обеспечению экономических, социальных и культурных прав аборигенных народов. Кроме того, Комитет снова просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию об ограничениях, установленных в отношении использования аборигенных земель.

ригенными народами своих земель, и в полной мере и без дальнейших проволочек выполнить рекомендации Королевской комиссии по делам аборигенных народов, вынесенные в 1996 году.

Меры по укреплению экономических, социальных и культурных прав аборигенных народов

19. К аборигенским народам Канады относятся индейцы⁵, метисы и эскимосы. Канадское правительство принимает целый ряд мер для улучшения социально-экономического положения аборигенных народов, которые не ограничиваются лишь материальной помощью. К числу других мер относятся:

- новая федеральная рамочная программа экономического развития аборигенов, которая будет осуществляться главным образом на федеральном уровне и включать в себя самые разные меры, от законодательных до партнерских, направленные на расширение участия "первых наций", эскимосов и метисов в канадской экономике и усиление экономической поддержки аборигенных народов во всех районах Канады;
- программа дошкольной помощи детям-аборигенам, предусматривающая оказание ранней помощи детям и семьям "первых наций", эскимосов и метисов и подготовки детей-аборигенов к школе посредством удовлетворения их духовных, эмоциональных, интеллектуальных и физических потребностей;
- благодаря активной профилактической работе, осуществляемой через службы помощи детям и семьям "первых наций", правительство Канады стремится к тому, чтобы оказывать детям и семьям этих народов поддержку для предупреждения кризисных ситуаций, требующих вмешательства и ведущих к распаду семей;
- новые инвестиции в рамках программы предупреждения насилия в семьях, которые направлены на оказание целевой поддержки в строительстве пяти новых приютов и эксплуатации сети новых и уже действующих приютов;
- ряд программных изменений, направленных на повышение эффективности программ поддержки общин "первых наций", проживающих в резервациях, которые предусматривают переход на новую формулу финансирования жилья и на новую методику распределения ассигнований на профилактические проекты в интересах удовлетворения региональных потребностей в национальных рамках;
- целевой фонд жилья в Северных территориях, помогающий сглаживать краткосрочные кризисные ситуации на рынке доступного жилья в северных районах;
- целевой фонд обеспечения жильем аборигенов, проживающих за пределами резерваций, который помогает властям провинций в удовлетворении краткосрочных жилищных потребностей аборигенов, проживающих за пределами резерваций;
- в рамках инициативы по подготовке медицинских кадров из числа представителей коренных народов разрабатываются и осуществляются стратегии формирования медицинских кадров, способных удовлетворить осо-

⁵ Индейцев обычно называют "первыми нациями".

бые и разнообразные потребности аборигенных народов, которые обеспечивают оптимальное соотношение и численность медицинских работников-аборигенов; помогают всем работникам системы здравоохранения лучше разбираться в культурных особенностях; и способствуют решению проблем и приоритетных задач в системе здравоохранения в русле общеканадской стратегии подготовки медицинских кадров. Цель этой деятельности заключается в том, чтобы сократить разрыв в уровне здоровья между аборигенными народами и остальным канадским населением благодаря повышению доступности услуг здравоохранения и улучшению здоровья населения.

20. Меры по расширению экономических, социальных и культурных прав аборигенного населения принимаются также на уровне провинций и территорий.

21. 30 ноября 2007 года федеральное правительство объявило о ратификации принципиального соглашения (ПС) с Федерацией индейцев Ньюфаундленда (ФИН). По условиям ПС за членами ФИН будет признан статус индейской общины. Ратификация ПС открывает возможность для заключения окончательного соглашения, благодаря которому члены ФИН смогут стать бенефициарами разработанных в интересах аборигенных народов федеральных программ в сфере нестраховых медицинских пособий, высшего образования, экономического развития и основного финансирования.

22. Правительство Ньюфаундленда и Лабрадора оказало помощь в проведении в 2008 году ежегодной провинциальной конференции женщин-аборигенов, проходившей под лозунгом "На пути к экономическому процветанию". В 2007 году в Ньюфаундленде под девизом "Сильные женщины – сильные общины" прошел Национальный саммит женщин-аборигенов, на который съехались примерно 150 женщин-аборигенов со всей Канады для обсуждения актуальных проблем и рекомендаций.

23. В декабре 2007 года власти Острова принца Эдуарда (ОПЭ) подписали с федеральным правительством и с представителями народа микмак, проживающего на острове, соглашение о партнерстве, демонстрирующее их стремление работать вместе над достижением позитивных результатов и повышением качества жизни живущих на ОПЭ представителей этого народа. Соглашение о партнерстве касается таких практических областей, представляющих интерес для всех сторон, как здравоохранение, образование, забота о детях и правосудие.

24. В Новой Шотландии фонд социального и экономического прогресса, учрежденный в рамках Трехстороннего форума, в котором принимают участие представители народа микмак, властей Новой Шотландии и правительства Канады (<http://www.tripartiteforum.com>), поддерживает проекты по улучшению условий жизни общин "первых наций", проживающих в Новой Шотландии, например:

- проект местной оценки потребностей в людских ресурсах для дошкольных детских программ в общинах представителей народа микмак, проживающих в Новой Шотландии. Цель этого проекта заключается в том, чтобы оценить местные возможности для удовлетворения потребностей в людских ресурсах для дошкольных детских программ и служб в двенадцати общинах микмак, проживающих в провинции;
- оценка потребностей и возможностей создания школ народа микмак, в которых преподавание велось бы на этом языке, а также провинциальных школ в Новой Шотландии: цель этой инициативы заключается в сохране-

нии языка микмак. В основе этого многолетнего коллективного проекта лежит общинный опыт преподавания на языке микмак и профессиональный опыт работы с представителями "первых наций", накопленный специалистами университета Макгилл в области образования, языкознания, усвоения учебного материала и оценки знаний;

- насилие в семье и аборигенные общины: исследования и форумы на уровне общин источник информации и знаний о проблеме. Цель исследований заключается в разработке адекватных с точки зрения культурных требований и эффективных моделей борьбы с насилием в семье в общинах микмак в Новой Шотландии.

25. В числе мер, принимаемых в Нью-Брансуике, можно выделить разработку стратегии трудоустройства аборигенов, создание временного фонда охраны здоровья аборигенов, формулирование совместной инициативы в области экономического развития, подписание соглашения о расширенных образовательных программах и услугах для Нью-Брансуика/"первых наций", заключение двустороннего соглашения о налаживании связей между народами микмак, малисит и провинцией Нью-Брансуик и трехстороннего соглашения о сотрудничестве (переговоры продолжаются).

26. Соглашение о расширенных образовательных программах и услугах для Нью-Брансуика/"первых наций" было подписано с властями Нью-Брансуика с 12 "первыми нациями" из 16, а с четырьмя остальными переговоры еще продолжаются. Это соглашение отвечает особым потребностям учащихся из числа "первых наций". Помимо этого, в Нью-Брансуике была разработана провинциальная стратегия в области образования для придания нужной направленности стратегическим мероприятиям, предусмотренным в соглашении. Эта стратегия определяет направление развития образования для представителей "первых наций" и предусматривает участие отдельных лиц и общин в работе по сохранению культуры и традиций "первых наций" и пропаганде в их общинах важности непрерывного образования.

27. На первом социально-экономическом форуме "первых наций", проходившем в Квебеке в октябре 2006 года, представители властей Квебека, правительства Канады, Ассамблеи "первых наций" Квебека и Лабрадора и гражданского общества встретились для того, чтобы рассмотреть социально-экономические перспективы "первых наций" и обсудить следующие вопросы: экономика и занятость; здравоохранение, социальные услуги и забота о детях; культура и образование; и инфраструктура и устойчивое развитие общин. Участники форума договорились создать трехсторонний механизм для последующей работы.

28. В августе 2007 года прошла отдельная встреча эскимосских народов, именуемая "катимаджиит", на которой их представители более подробно обсудили свои приоритеты. Рассматривались следующие вопросы: экономика и занятость; здравоохранение, социальные услуги и дошкольное воспитание; культура и образование; инфраструктура и жилье; и окружающая среда и устойчивое общинное развитие. Рабочая группа в составе представителей провинциальных министерств, которых рассматривавшаяся проблематика затрагивает в наибольшей степени, будет заниматься последующей работой и контролировать выполнение взятых на "катиманджиите" обязательств.

29. Совместно с представителями провинциально-территориальной организации 49 "первых наций" северной части Онтарио, "Народ нишнаубе Аски" (ННА), власти Онтарио организовали политический форум, получивший название "Северного стола". Задача "Северного стола" заключается в налаживании

рабочих отношений между ННА и провинцией на основе общего стремления к позитивным и реальным переменам. В рамках таких рабочих отношений стороны должны стремиться к обсуждению и проработке путей улучшения экономического положения "первых наций" ННА. Кроме того, в январе 2007 года власти Онтарио обнародовали стратегию в области образования для аборигенов, которая нацелена на улучшение успеваемости учащихся из числа "первых наций", метисов и эскимосов, посещающих финансируемые провинцией школы.

30. Проведение исследования целевой группой по изучению положения городских аборигенов стало результатом инициативы Федерации центров индейской дружбы Онтарио и Ассоциации женщин, представляющих коренные народы Онтарио, которых поддержали правительство Канады и власти провинции. Объектом этого проводимого на уровне общин исследования стали аборигены, проживающие в пяти городах Онтарио. В отчетах, составленных по каждому городу, содержатся выводы и рекомендуются пути решения проблем, стоящих перед городскими аборигенами. Усилия целевой группы помогут осуществлению политических и программных инициатив, разработанных в партнерстве с аборигенными организациями в интересах аборигенных народов, проживающих в городах.

31. Создание фонда экономического роста для "первых наций", финансируемого властями провинции Манитоба, ставит целью поддержать коммерческие начинания их представителей и устранить разрыв в уровне жизни между аборигенными народами и остальными жителями Манитобы.

32. В провинции Альберта после длительных консультаций с аборигенными общинами по всей провинции, а также с другими заинтересованными сторонами провинциальные власти обнародовали документ с основами политики в отношении аборигенов, которая должна осуществляться под девизом укрепления связей. В нем описывается общая структура проводимой властями Альберты политики и определяются потребности "первых наций", метисов и других живущих в провинции аборигенных народов. В документе предлагается стратегия на будущее, в которой акцент делается на благополучии, самодостаточности, эффективных консультациях по вопросам ресурсов и экономического развития, партнерстве и четком распределении ролей и обязанностей.

33. Как отмечается в вышедшем в 2004 году докладе "Первые нации Альберты": "использование услуг здравоохранения", представители "первых наций" гораздо больше подвержены травмам, диабету, психическим расстройствам, респираторным и сердечно-сосудистым заболеваниям, причем определенные проблемы со здоровьем чаще встречаются и у их детей. Власти провинции приступили к пересмотру утвержденной в 1995 году стратегии укрепления здоровья аборигенов с тем, чтобы добиться сокращения разрыва в показателях состояния здоровья между аборигенными народами и остальным населением. Можно привести следующие примеры проблем со здоровьем, часто встречающихся у аборигенов, и инициативы властей Альберты по их устранению:

- в рамках инициативы по созданию передвижных пунктов диагностики диабета в аборигенных общинах за пределами резерваций был создан передвижной пункт диагностики диабета и связанных с ним осложнений, который обслуживает 21 общину аборигенов, расположенную за пределами резерваций и в отдаленных районах, направляя относящихся к группе риска пациентов на обследование и лечение в соответствующие медицинские учреждения.

- стратегия предупреждения самоубийств среди аборигенной молодежи преследует четыре цели: 1) оказание поддержки коренным общинам в выявлении сильных сторон и развитии их возможностей по предупреждению самоубийств среди молодежи; 2) оказание поддержки в реализации общепроvincialного плана работы в учебных и профессионально-технических учреждениях; 3) разработка в партнерстве с общинами учебно-просветительской стратегии с целью предупреждения самоубийств среди молодежи; и 4) налаживание партнерских связей с целью оказания поддержки в осуществлении инициатив по проведению научных исследований и оценки программ с тем, чтобы планы на будущее были более обоснованными.

34. Программа профессионального обучения и трудоустройства аборигенов способствует укреплению партнерских связей с общинами и группами "первых наций", метисов и других аборигенов, облегчая участие их представителей в программах профессиональной подготовки и трудоустройства. Она предоставляет безработным или неполностью трудоустроенным аборигенам (проживающим главным образом за пределами резерваций) возможности получения трудовых навыков, необходимых для нахождения стабильной работы по профессиям, открывающим долгосрочные перспективы занятости. Благодаря партнерским связям между частным сектором, правительством и аборигенными общинами разрабатываются конкретные программы профессионального обучения для удовлетворения потребностей промышленности в требующихся квалифицированных кадрах.

35. В 2008 году в рамках инициативы планирования рабочей силы из числа представителей "первых наций", метисов и эскимосов власти Альберты учредили из числа законодателей комитет для разработки совместно с лидерами "первых наций", метисов и других заинтересованных сторон совместных планов подготовки рабочей силы. Общая цель этой инициативы заключается в том, чтобы расширить рынок труда и участие аборигенов в экономической жизни Альберты.

36. В числе мер, принимаемых правительством Северных территорий, можно назвать программу дополнительных медицинских пособий, разработанную конкретно для коренных метисов. В рамках программы медицинских пособий для метисов им предоставляются дополнительные пособия, аналогичные нестраховым медицинским пособиям, но со 100-процентным покрытием.

37. По линии Фонда жилищного строительства для северян с 14 "первыми нациями" Юкона были заключены отдельные соглашения для удовлетворения значительных и неотложных жилищных потребностей общин "первых наций".

38. Работая в непосредственном партнерстве с органами самоуправления "первых наций" Юкона, власти этой территории управляют Стратегическим целевым фондом для Северных территорий, цель которого заключается в поддержке стратегических проектов в соответствии со следующими семью основными принципами посвященного Юкону раздела стратегии для Северных территорий:

1. укрепление систем управления, партнерств и институтов;
2. создание прочного фундамента устойчивого экономического развития;
3. охрана окружающей среды;
4. создание здоровых и безопасных общин;

5. укрепление суверенитета, национальной безопасности и приполярного сотрудничества;
6. сохранение, развитие и поощрение культуры и самобытности;
7. развитие научно-исследовательской деятельности на Севере.

Ограничения на использование земель аборигенными народами

39. В Канаде аборигенные народы могут иметь земли в частной собственности и/или проживать на таких землях. На них распространяются те же ограничения в землепользовании, что и на других канадцев.

40. Аборигенные народы могут проживать и в индейских резервациях. Резервации представляют собой земли, отведенные государством для использования индейскими общинами в своих интересах. В Законе об индейцах подробно регламентируются возможные виды использования земель в резервациях. По закону земли резерваций могут использоваться исключительно на благо общин. Для некоторых видов землепользования требуется согласие общины; для других – нет (например, для выдачи разрешений третьим сторонам на срок менее одного года такое согласие не требуется). Доходы от использования земель резерваций также должны использоваться в интересах всей общины. Община не может переуступить свои права в резервации никому, кроме правительства Канады. Канадское правительство может само национализировать или разрешить провинциальным, муниципальным или местным властям использовать земли резерваций в общественных интересах без согласия общины. Что касается управления землями резерваций, канадское правительство, как законный представитель индейских общин, обязывает его действовать исключительно в их интересах.

41. Правительство Канады принимает меры к тому, чтобы предоставить индейским общинам больше прав на использование земель резерваций. Закон о землепользовании "первых наций" (ЗЗПН)⁶ разрешает общинам отказаться от обязательств в отношении землепользования, предусмотренных в Законе об индейцах⁷, и установить свой собственный режим использования земель резерваций. Сегодня свои собственные земельные кодексы в рамках ЗЗПН имеют 22 индейские общины.

42. Некоторые индейские общины могут проживать на землях, зарезервированных государством, но не относящихся к категории резерваций в соответствии с положениями Закона об индейцах. В этом случае, являясь законным представителем индейских общин, правительство Канады опять же обязано решать вопросы землепользования в их интересах.

43. Аборигенные народы могут проживать и на землях, права на которые они получили на основе современных договоров, заключенных между тремя сторонами – федеральным правительством, властями провинций/территорий и группами/представителями аборигенов.

44. Некоторые группы аборигенов в Канаде заявляют о своих исконных правах на земли, которые они традиционно занимают. В зависимости от обстоятельств право собственности на оспариваемые земли в настоящее время принадлежит либо федеральным и/или провинциальным властям, либо частным землевладельцам.

⁶ См. онлайн: <http://laws.justice.gc.ca/en/F-11.8/index.htm>

⁷ См. онлайн <http://laws.justice.gc.ca/en/I-5/>.

45. Некоторые группы аборигенов пытались доказать, но пока не доказали свои исконные права в суде. Другие группы пытаются добиться признания своих прав на землю путем переговоров. В то же время власти не могут в одностороннем порядке принимать решения об использовании государственных земель в ущерб правам аборигенов. До принятия решений они обязаны консультироваться с группами аборигенов и при необходимости учитывать их интересы.

46. В случае подтверждения в суде права аборигенов на землю будут пользоваться конституционной защитой на основании статьи 35 Закона о Конституции⁸, и они смогут использовать и занимать земли на основе исключительного права. Суды заявляли, что на права собственности аборигенов будут установлены внутренние и внешние ограничения. Что касается внутренних ограничений, группы аборигенов не смогут использовать земли таким образом, который не соответствует характеру их исторической связи с ними. Если говорить о внешних ограничениях, права собственности аборигенов могут отменяться или ущемляться законодательными, подзаконными и другими нормативными актами. Для того чтобы такие изъятия из прав были узаконены судами, органы власти должны будут продемонстрировать, что этим изъятием они преследуют законную цель. Применительно к землям и ресурсам такими допустимыми целями могут, например, служить потребности развития и производственные нужды сельского хозяйства, лесной и горнодобывающей промышленности, гидроэнергетики, а также охраны окружающей среды и видов, находящихся под угрозой исчезновения. Власти должны также доказать, что такие изъятия носят разумный характер применительно к данным конкретным обстоятельствам. В большинстве случаев они должны будут продемонстрировать, что провели с имеющимися правовой титул группами аборигенов адекватные консультации. Может потребоваться также учесть интересы аборигенов или получить их согласие.

Королевская комиссия по делам аборигенных народов

47. Как заявила КЛДЖ в 2007 году канадская делегация, заключительный доклад Королевской комиссии по делам аборигенных народов (ККАН) вышел в ноябре 1996 года. Комиссия обратила внимание на целесообразность установления новых взаимоотношений между государством и аборигенными народами на основе четырех основополагающих принципов – взаимного признания, взаимного уважения, единства усилий и взаимной ответственности, а также назвала четыре краеугольных камня для выстраивания этих новых взаимоотношений – договоры; управление; земля и ресурсы; и экономическое развитие.

48. Хотя выводы Комиссии не носят обязательного характера ни для одной из сторон, в заключительном докладе ККАН содержится 440 рекомендаций, из которых 357 прямо или косвенно адресованы федеральному правительству, а 83 – другим сторонам (провинциям/территориям, "первым нациям", другим институтам).

49. В ответ на многочисленные рекомендации заключительного доклада ККАН в 1998 году правительство Канады разработало долгосрочную ширококомасштабную стратегию повышения качества жизни аборигенных народов и укрепления их самодостаточности. Основные принципы и рекомендации доклада нашли отражение в Канадском плане действий в интересах аборигенных народов, вышедшем под девизом "Объединим усилия". Этот план действий направлен на налаживание новых партнерских связей; укрепление механизмов управления; выстраивание новых фискальных отношений; и формирование

⁸ См. онлайн http://laws.justice.gc.ca/en/const/annex_e.html#II.

сильных общин, людских ресурсов и экономики. В рамках этого плана действий многие рекомендации ККАН стали находить практическое воплощение.

III. Рекомендация, содержащаяся в пункте 22

Учитывая признание государством-участником неотъемлемого права на самоуправление аборигенных народов в соответствии со статьей 35 Закона о Конституции 1982 года, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы новые подходы, принятые в целях урегулирования земельных исков аборигенных народов, необоснованно не ограничивали прогрессивное развитие прав аборигенных народов. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику, по возможности, добросовестно участвовать в переговорах на основе признания и примирения и повторяет свою прежнюю рекомендацию о том, чтобы государство-участник изучило пути и средства содействия установлению доказательной базы для прав аборигенных народов на землю в процессе судопроизводства. Договоры, заключаемые с коренными народами, должны предусматривать возможность периодического пересмотра, в том числе, по возможности, третьими сторонами.

Земельные иски аборигенов

50. Канада постоянно стремится к совершенствованию процедуры урегулирования земельных исков, преследуя цель не затормозить прогрессивное развитие прав аборигенов, а примирить противоположные интересы таким образом, чтобы обеспечить гармоничное сосуществование аборигенов и остальных канадцев.

51. Правительство Канады считает, что процесс переговоров является наилучшим способом привлечь группы аборигенов, а также власти провинций и территорий к поиску прагматичных, практических путей удовлетворения различных потребностей по всей стране. Современный переговорный процесс предполагает существование многочисленных заинтересованных сторон и сложных вопросов, что делает его довольно продолжительным. На сегодняшний день заключено 22 современных договора, на основании нормативного акта был создан независимый трибунал для рассмотрения специальных исков, и благодаря эффективной процедуре в 2008–2009 годах было рассмотрено 117 конкретных дел.

52. В 2008 году правительство Канады заключило три окончательных соглашения с семью "первыми нациями" в Британской Колумбии (в одном из соглашений участвуют сразу пять "первых наций") и эскимосами северного Квебека. Помимо этого, канадское правительство достигло в Британской Колумбии окончательных договоренностей с "первыми нациями" маанултов, тсаввасенов и лхейдли теннех. Соглашение с маанултами было утверждено Королевой 19 июня 2009 года, а соглашение с тсаввасенами вступило в силу 3 апреля 2009 года. Эти переговоры, увенчавшиеся заключением первых соглашений в рамках договорного процесса в Британской Колумбии, были завершены за 12 лет, что на три года меньше нынешнего среднестатистического срока.

53. В декабре 2006 года правительство Канады подписало окончательное соглашение с корпорацией "Макивик", представляющей эскимосов нунавик из северного Квебека. Благодаря этому соглашению были урегулированы некоторые спорные оффшорные вопросы, унаследованные от Соглашения по заливу Джеймса и северному Квебеку. Заключенное соглашение было одобрено 78%

голосов. Соглашение об урегулировании земельного иска эскимосов нунавик было утверждено Королевой 14 февраля 2008 года.

54. На Острове Принца Эдуарда власти попытались примирить земельные требования народа микмак, связанные с их экономическими и социальными нуждами, с обязательством властей использовать земли провинции в интересах всех жителей. Провинция удовлетворила требования проживающего за пределами резервации народа микмак, предоставив представляющему его интересы Совету коренных жителей Острова Принца Эдуарда земли в неограниченное право собственности.

55. В июне 2007 года в провинции Новая Шотландия местные представители народа микмак и правительство Канады договорились в течение одного года придерживаться консультативного регламента. Этот регламент был составлен в ходе работы над рамочным соглашением 2002 года для того, чтобы определить содержание и процессуальный регламент правительственных консультаций с представителями народа микмак в Новой Шотландии.

56. Также в июне 2007 года правительство Новой Шотландии обнародовало временный документ, описывающий подход к консультациям с аборигенными народами. Этот внутренний документ, в подготовке которого принимали участие разные министерства, носит временный характер и должен уступить место постоянной и более комплексной политике. Такой временный подход согласуется с консультативным регламентом и не применяется при обсуждении вопросов, не связанных с оспариваемым договором, правовым титулом или правами аборигенов.

57. 23 февраля 2007 года канадское правительство и Ассамблея вождей племени микмак Новой Шотландии заключили рамочное соглашение, которое должно стать своего рода "дорожной картой" в переговорах по вопросам аборигенных и договорных прав в Новой Шотландии и которое содержит список потенциальных тем переговоров (электронную версию этих документов можно найти по адресу <http://www.gov.ns.ca/abor/>).

58. С октября 2003 года власти Онтарио урегулировали пять земельных исков. До 2003 года провинция подписала 17 документов об урегулировании земельных исков и связанных с земельными вопросами соглашений. Власти Онтарио изучают рекомендации судьи Линдена, содержащиеся в докладе по итогам расследования в ипперуошском деле, и прорабатывают возможность реформирования процедуры рассмотрения земельных исков в провинции. Кроме того, они изучают предложение канадского правительства учредить трибунал по специальным искам, а также то, как власти провинции смогут организовать свою работу в предлагаемых рамках.

59. В переговорах с "первыми нациями" провинции, в первую очередь с народом иннус, которые ведутся с целью заключить общую принципиальную договоренность между "первыми народами" мамуйтун и нуташкуан, властями Квебека и правительством Канады, Квебек исходит из признания земельных прав аборигенов.

60. "Первые нации" Манитобы обычно не стремятся к пересмотру договоров, поскольку заключенные ими договоры уже носят исторический характер. Договоренности достигаются в рамках уже существующих исторических договоров без пересмотра или ущемления договорных прав. Наглядным примером может служить Рамочное соглашение о договорных правах на землю (подписано в 1997 году), которое исходит из подушевых земельных прав и содержит принципы отбора земель, позволяющие урегулировать спорные договорные положения

ния. В то же время власти Манитобы совместно с правительством Канады и другими "первыми нациями" или другими группами аборигенов активно участвуют в урегулировании других земельных требований, вытекающих в первую очередь из договорных положений и гидроэнергетических проектов. Эти переговоры ведутся очень успешно и в большинстве случаев позволяют достичь соглашения, удовлетворяющего требования всех сторон.

61. В Юконе 11 из 14 "первых наций" подписали соглашения о всеобъемлющем урегулировании земельных споров. В оставшихся трех случаях ("Уайт ривер", "Лайард" и "Росс ривер") советы заявили, что в тот период они не были заинтересованы в заключении соглашений на основе типового проекта окончательного рамочного соглашения. Для встречи с тремя "первыми нациями", чьи требования не были урегулированы, был направлен федеральный представитель, которому было поручено изучить, можно ли добиться прогресса в этом вопросе и если да, то каким образом. Кроме того, власти Юкона провели консультации с тремя "первыми нациями", предложив им продлить срок действия временных распоряжений, защищающих их права на отобранные ими земли, до тех пор, пока не будет подписано соглашение об урегулировании их требований. В результате

срок действия временных защитных распоряжений был продлен еще на пять лет.

Доказательства права собственности аборигенов

62. В Канаде был утвержден ряд подходов, не считая судебной практики, к урегулированию сложных исков, связанных с правами собственности аборигенов, цель которых заключается в том, чтобы сделать производство более действенным и эффективным и не допустить того, чтобы связанные с ним издержки ложились непропорциональным бременем на общины аборигенов и других участников разбирательства. К их числу относятся:

Слушания

63. Федеральный прокурор должен по возможности и на наиболее раннем этапе стараться сузить разногласия между сторонами, высказывать свою позицию, опираясь на убедительную информацию и доказательства, и прилагать усилия для урегулирования споров при наличии для этого правовых оснований. Многие связанные с правами собственности аборигенов иски подаются в Британской Колумбии, и правительство Канады готово встретиться с представителями "первых наций" и провинциальных властей для обсуждения путей более эффективного урегулирования спорных ситуаций. Власти Британской Колумбии также заявили о своей готовности в каждом конкретном случае отдельно рассматривать основания для возбуждения дел, а также доказательства прав и титула собственности.

Доказательства, основанные на изустной истории

64. Канадские суды признали необходимость гибко применять традиционные доказательственные нормы в делах, связанных с правами и титулами собственности аборигенов. Например, в делах, связанных с требованиями аборигенов, канадские суды в исключительном порядке принимают в качестве убедительных доказательств сведения, основанные на изустной истории. Федеральное министерство юстиции продолжает как самостоятельно, так и совместно с заинтересованными сторонами изучать вопрос о том, можно ли и если да, то каким образом, использовать основанные на изустной истории доказательства как до суда, так и в ходе судебных слушаний; как сохранять показания престарелых

свидетелей и использовать их во время суда; и как основанные на изустной истории доказательства должны оцениваться судьями. В феврале 2008 года юристы правительства Канады представили дискуссионный документ на эту тему в федеральную судебную коллегия, ассоциацию адвокатов-аборигенов и секцию аборигенного права канадской коллегии адвокатов.

Финансирование

65. Истцы-аборигены, желающие отстаивать свои интересы в суде, получают помощь по линии программы участия в юридических расходах индейцев. В случае соблюдения критериев программы истцы из числа индейцев получают помощь на покрытие юридических и иных расходов в делах, которые могут стать юридическими прецедентами. Более того, в некоторых связанных с правами собственности аборигенов делах канадские суды распоряжались выдать аванс на покрытие судебных издержек из государственной казны, и государство было обязано покрыть расходы на подачу исков "первых наций", связанных с защитой их титулов собственности.

Предварительные консультации

66. Канадские суды постановили, что власти (как федеральные, так и провинциальные) обязаны консультироваться с группами аборигенов и по возможности учитывать их интересы в ситуациях, когда им известно о потенциальном существовании у аборигенов прав или титула собственности и когда они планируют мероприятия, которые могут ущемить эти потенциальные права. Таким образом, у групп аборигенов появились новые судебные средства защититься от действий государства еще до тех пор, пока их права и титул не доказаны.

Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

67. В письмах от 15 августа 2008 года и 13 марта 2009 года Комитет обратился к Канаде с дополнительными просьбами представить в своем промежуточном докладе сведения о положении отдельных общин аборигенов в Альберте, Британской Колумбии и Онтарио. Канада включила запрошенную информацию в настоящий периодический доклад. Хотя инициатором просьбы представить дополнительную информацию стала Рабочая группа по процедурам раннего предупреждения и незамедлительных действий, представление Канадой запрошенной информации ни в коей мере не означает ее согласия с тем, что положение соответствующих групп уместно рассматривать в рамках процедуры раннего предупреждения и незамедлительных действий. Кроме того, Комитету известно, что Канада не сделала заявления по статье 14 Конвенции и не признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать жалобы отдельных лиц или групп лиц.

Группа аборигенов, проживающая в районе озера Лубикон (Альберта)

68. Требования проживающей в районе озера Лубикон "первой нации" признать ее право собственности на землю и ответ Канады на эти требования подробно рассматривались Комитетом по правам человека Организации Объединенных Наций (в 1990 и 2006 годах) и в настоящее время изучаются Специальным докладчиком по вопросу о правах человека и основных свободах коренных народов. Канада уже представила подробную информацию обоим механизмам, в том числе в ответе Специальному докладчику в июне 2009 года. Предпринимаемые попытки урегулировать спор договорным путем вкратце описываются ниже.

69. Правительство Канады и власти провинции Альберта уже много лет ведут с народом озера Лубикон переговоры относительно права собственности на участок земли, известный как "слезинка". Правительство Канады и власти провинции Альберта считают, что на эти земли распространяются условия договора № 8 и что они были уступлены и переданы государству в обмен на различные договорные права и привилегии, в том числе на право охоты, рыболовства и звероловства на охватываемых договором № 8 землях, а также на участок земли в резервации⁹.

70. К 2003 году было достигнуто принципиальное соглашение по многим аспектам требования народа озера Лубикон, в том числе по местоположению и площади предлагаемой резервации, и согласованы детали создания новой общины в районе озера. Однако представители этого народа отвергли предложения относительно самоуправления и компенсации, вследствие чего переговоры завершились безрезультатно. В 2006 году правительство Канады сделало новое предложение, которое также было отклонено проживающей в районе озера Лубикон "первой нацией".

71. Власти Канады и Альберты продолжают прилагать серьезные усилия к тому, чтобы вывести из тупика переговоры с народом озера Лубикон. Власти Альберты, в ведении которых находятся все земли и ресурсы провинции, сохраняют запрет на разработку новых месторождений, в том числе нефти и газа, в границах предлагаемой резервации для народа озера Лубикон, а правительство Канады продолжает принимать меры к улучшению жилищных условий и повышению уровня жизни этого народа.

72. С февраля 2007 года канадское правительство совместно с представителями народа озера Лубикон изучает вопрос о назначении с согласия этой "первой нации" специального представителя для поиска возможностей для компромисса и смягчения позиции каждой из сторон. Представители народа озера Лубикон отвергли эту инициативу. Власти Канады и Альберты готовы и желают в любой момент возобновить переговоры, если представители проживающей в районе озера Лубикон "первой нации" согласятся вернуться за стол переговоров.

Ситуация вокруг строительства трубопровода

73. Предлагаемый трубопроводный коридор, связывающий северные и центральные районы (ТК), который должен сооружаться частной корпорацией "ТрансКэнада" и полностью принадлежащей ей дочерней компанией "Нова гэс трансмишн Лтд." (НГТ), по плану будет проходить как через провинциальные (государственные), так и через частные земли. 75% нового трубопровода будет прокладываться параллельно уже существующей трубопроводной нитке. Предлагаемый маршрут ТК не проходит вблизи населенных пунктов народа озера Лубикон и не будет пересекать земли предлагаемой для этой "первой нации" резервации.

74. В октябре 2008 года Комиссия коммунальных предприятий Альберты (ККПА), являющаяся провинциальным органом регулирования, утвердила проект строительства ТК. До утверждения этого проекта с народом озера Лубикон

⁹ Согласно некоторым историческим договорам земли, традиционно использовавшиеся индейцами, уступались государству в обмен на создание резерваций и сохранение некоторых прав на использование передаваемых государству земель. По законам страны созданные в Канаде резервации предназначаются исключительно для использования индейскими общинами и их проживания.

были проведены консультации, и ему было предоставлено несколько возможностей выразить свою озабоченность непосредственно компании "ТрансКэнада"/НГТ, властям провинции Альберта и ККПА. Представители народа озера Лубикон принимали участие в консультациях, но не представили никаких подробностей в отношении заявляемых ими в связи с предлагаемым трубопроводом прав, характера этих прав или потенциальных последствий сооружения трубопровода для возможностей пользования этими правами. В апреле 2008 года ККПА выразила готовность принять к рассмотрению от народа озера Лубикон дополнительную информацию, которая ей так и не поступила. Народ озера Лубикон не обжаловал решение ККПА в судах Альберты.

75. 29 апреля 2009 года проект был передан в ведение Национального энергетического совета – независимого органа регулирования при правительстве Канады. Канадское правительство согласилось на это изменение при том понимании, что компания "ТрансКэнада" проведет еще одну коммуникационно-консультационную программу с представителями аборигенных общин. Кроме того, власти Канады и Альберты надеются на то, что "ТрансКэнада" и ее дочерняя компания НГТ будут и впредь обсуждать с народом озера Лубикон его озабоченности и экономические возможности, открывающиеся в связи с проектом строительства трубопроводного коридора.

"Первая нация" тсаввасенов/"первая нация" лхейдли теннех/"первая нация" ксакслипов/"первая нация" южных секвепемков (Британская Колумбия)

76. Комитет просил представить информацию о том, насколько справедливо и прозрачно Комиссия по договорам Британской Колумбии ведет переговоры в целях урегулирования требований "первых наций" тсаввасенов, лхейдли теннех и ксакслипов. Комитет просил также представить информацию по горнолыжному курорту "Сан-Пикс", который, по некоторым утверждениям, сооружается без учета мнений живущих по соседству аборигенных общин. Соответствующими землями и проектами ведают власти провинции Британская Колумбия.

Договор с тсаввасенами¹⁰

77. 25 июля 2007 года договор с "первой нацией" тсаввасенов был ратифицирован большинством ее представителей в рамках демократической процедуры. Из 187 зарегистрированных представителей "первой нации" договор поддержали 130 человек (примерно 70%). Окончательное соглашение с "первой нацией" тсаввасенов было ратифицировано законодателями провинция Британская Колумбия 7 ноября 2007 года, а также парламентом Канады 26 июня 2008 года. Договор был утвержден Королевой и вступил в силу 3 апреля 2009 года¹¹.

78. В договорах, заключенных в Британской Колумбии, признаются и подтверждаются существующие права "первых наций" аборигенов, в том числе их право собственности на землю, а также предусматривается продолжение действия аборигенных прав в рамках видоизмененных договоров. Все закрепленные в договорах права гарантируются статьей 35 канадской Конституции. Все эти аспекты нашли отражение в окончательном соглашении с "первой нацией" тсаввасенов¹².

¹⁰ См. вебсайт министерства по делам аборигенов и примирению Британской Колумбии: http://www.treaties.gov.bc.ca/treaties_tsawwassen.html.

¹¹ См. <http://www.tsawwassenfirstnation.com>.

¹² Во вступительной части окончательного соглашения с "первой нацией" тсаввасенов говорится следующее: "Существующие аборигенные права "первой нации" тсаввасенов признаются и подтверждаются Законом о Конституции 1982 года, и

79. До голосования по вопросу ратификации окончательного соглашения "первой нацией" тсаввасенов власти провинции Британская Колумбия предоставили ей субсидию на покрытие расходов на организацию демократической процедуры ратификации. После ратификации Совет "первой нации" тсаввасенов по своему усмотрению решил выделить престарелым представителям общины в возрасте старше 60 лет пособие в размере 15 000 долларов (пособие престарелым). Финансируемые из полученной от провинции субсидии эти выплаты, полностью соответствующие положениям других ратифицированных Канадой современных договоров, позволяют престарелым, которые в силу своего возраста могут не дожидаться долговременных экономических выгод, уже сейчас получить отдачу от заключенного тсаввасенами договора¹³. Помимо небольшого числа получающих пособия престарелых, ни один из имеющих право голоса представителей тсаввасенов не получал финансовой компенсации ни от своей "первой нации", ни от каких-либо властей.

Окончательное соглашение с "первой нацией" лхейдли теннех

80. 29 октября 2006 года представители "первой нации" лхейдли теннех, правительство Канады и власти Британской Колумбии парафировали окончательное соглашение (договор с лхейдли теннех)¹⁴. Однако 30 марта 2007 года представители "первой нации" лхейдли теннех проголосовали против ратификации договора (111 голосов "за", 123 "против"). Из 273 зарегистрированных для участия в голосовании лиц проголосовали 234 человека.

81. Впоследствии лидеры лхейдли теннех выразили заинтересованность в том, чтобы начать в рамках общины обсуждение ее будущей позиции по отношению к договору с тем, чтобы по его итогам подготовить к декабрю 2009 года доклад с рекомендациями для членов общины. В настоящее время в рамках "первой нации" лхейдли теннех проходят консультации, посвященные тому, имеет ли смысл проводить в общине референдум по вопросу о том, следует ли проводить второе голосование по ратификации договора с лхейдли теннех или нет. В случае, если эта инициатива получит достаточную поддержку, референдум пройдет в декабре 2009 года. Правительство Канады и власти Британской Колумбии также просили провести в общине подобный референдум до повторного голосования по вопросу ратификации.

стороны заключили настоящее соглашение в рамках Комиссии по договорам Британской Колумбии для уточнения этих прав и обеспечения продолжения их действия и применения в соответствии с настоящим соглашением". Статья 13 второй главы гласит: "Невзирая на нормы общего права, в результате настоящего соглашения и законодательства об урегулировании споров аборигенные права, в том числе права собственности, "первой нации" тсаввасенов, действовавшие на территории Канады до вступления в силу настоящего соглашения, со всеми их атрибутами и географическим охватом и с внесенными в них поправками продолжают действовать в видоизмененном виде в силу настоящего соглашения". См. также http://www.gov.bc.ca/arr/firstnation/tsawwassen/down/final/tfn_fa.pdf.

¹³ Поначалу пособия получали восемнадцать престарелых тсаввасенов. К сожалению, двое престарелых членов общины скончались до начала реализации договора. С момента ратификации договора пособия стали дополнительно получать еще четыре престарелых тсаввасена.

¹⁴ См. <http://www.gov.bc.ca/arr/firstnation/lheidli/default.html>.

"Первая нация" ксакслипов

82. Участвующие в договорном процессе в Британской Колумбии "первые нации" имеют возможность принимать денежные средства в форме займов для участия в добровольных переговорах. Соглашающиеся на получение займов "первые нации" подписывают соответствующее соглашение, обещая вернуть средства либо по истечении срока займа, либо после подписания договора в зависимости от того, какое из этих событий произойдет скорее. Средства для участия в переговорном процессе в провинции Британская Колумбия были ссужены "первой нации" ксакслипов. В 2001 году эта община вышла из переговорного процесса, а в ноябре 2006 года истек срок действия кредитного соглашения. "Первая нация" ксакслипов отклонила предложение канадского правительства продлить срок действия кредитного соглашения.

83. В 2008 году канадское правительство направило "первой нации" ксакслипов письмо с уведомлением об отсрочке срока погашения долговых обязательств общины. В настоящее время правительство Канады не принимает никаких мер для взыскания сумм, ссуженных "первой нации" ксакслипов для участия в договорном процессе в Британской Колумбии.

"Первая нация" южных секвепемов

84. Курорт "Сан-Пикс" расположен на юге центральной части Британской Колумбии и никак не связан с Олимпийскими играми 2010 года, которые состоятся в Ванкувере. Этот курорт успешно сотрудничает с группами аборигенов, осуществляя совместные проекты в области недвижимости с группами индейцев, проживающих в местечках Литл-Шусвоп и Уисперинг-Пайнс. Обе эти группы относятся к народу секвепемов¹⁵. Кроме того, благодаря своей природоохранной политике и практике курорт "Сан-Пикс" был признан удовлетворяющим стандарту 14001 ИСО. Он стал первым в Северной Америке курортом, получившим такое признание.

85. Осенью 2000 года небольшая группа индейцев из общин Эдамс-Лейк и Несконлит¹⁶ разбили на курорте "Сан-Пикс" лагерь, протестуя против захвата традиционно используемых ими земель. Эти протесты никак не были связаны с успешной заявкой Канады на проведение зимних Олимпийских игр 2010 года. Лагерь не трогали до 28 июня 2001 года, когда курорт "Сан-Пикс" направил протестующим письмо с требованием свернуть лагерь к 6 июля 2001 года. Лагерь добровольно покинули все участники акции протеста кроме трех человек¹⁷. Против оставшихся протестантов курорт возбудил гражданский иск. Судья запретил протестующим продолжать акцию и потребовал от них 18 июля 2001 года покинуть лагерь. В то же время он признал их право проводить акции протеста на других землях¹⁸. Оставшиеся в лагере протестующие вначале были арестованы, однако впоследствии все обвинения были с них сняты.

¹⁵ Пять из семнадцати относящихся к народу секвепемов групп участвуют в договорном процессе в Британской Колумбии.

¹⁶ Индейцы из Эдамс-Лейк и Несконлита являются двумя из 17 групп, относящихся к народу секвепемов.

¹⁷ *Sun Peaks Resort Corp. v. Billy*, 2001 BCSC 1056, пункт 13, см. <http://www.canlii.org/en/bc/bcsc/doc/2001/2001bcsc1056/2001bcsc1056.html>.

¹⁸ Там же, пункт 22. "В данной акции участвовало небольшое число людей, и ... ответчики вполне могут перенести свою акцию и информационную кампанию на государственные земли с тем, чтобы не ущемлять прав истца ["Сан-Пикс"]".

86. Впоследствии, 24 августа 2001 года и 28 декабря 2001 года, протестанты прибегли к блокаде автотрасс ("блокада 2001 года"). Была заблокирована главная автомагистраль, ведущая к местечку "Сан-Пикс". Протестанты перекрыли ее по всей ширине, фактически закрыв автотрассу для всех видов транспорта. Для баррикадирования автострады протестанты использовали костры, поддоны, столбы, камни, бревна и даже собственные тела¹⁹. Обвинения в запугивании и хулиганстве были предъявлены всего лишь четверым участникам акции. Хотя их вина и была доказана, ни один из протестантов не был приговорен к лишению свободы.

87. Существует много примеров того, как "первые нации" успешно оспаривают правительственные решения в канадских судах, ссылаясь на свои исконные, но не доказанные аборигенные права, и добиваются приостановки хозяйственной и иной деятельности до завершения реальных консультаций и учета отстаиваемых аборигенами прав. Участники акции протеста в районе курорта "Сан-Пикс" решили отстаивать свои конституционные права, не прибегая к судебным механизмам или представительству своих общинных лидеров. Они предпочли пойти внесудебным путем²⁰. За их акцией протеста не стояли ни общины Эдамс-Лейк или Несконлит, ни более многочисленный народ секвепемков.

88. Британская Колумбия и Канада стремятся выполнять свою обязанность консультироваться с группами аборигенов и по возможности учитывать те интересы, которые они отстаивают, ссылаясь на свои гарантируемые Конституцией права.

Киттченухмэйкусиб Иннирувуг (Онтарио)

89. Комитет запросил информацию в связи с поступившими от представителей общины Киттченухмэйкусиб Иннирувуг (КИ) жалобами на то, что традиционно использовавшиеся ими земли были приватизированы без их согласия в интересах горнодобывающих и энергетических компаний. Комитет просил также представить сведения об аресте нескольких членов общины КИ, возражавших против такой приватизации. Земли, о которых идет речь и на которых происходили описываемые события, относятся к ведению провинции Онтарио.

90. В 1929 году КИ (некогда входившая в состав "первой нации", проживавшей в районе озера Биг Траут Лейк) присоединилась к договору № 9, заключенному государством и отдельными "первыми нациями" в 1905 и 1906 годах. По условиям договора КИ отказывалась от своего аборигенного права собственности на традиционно использовавшиеся общиной земли в пользу государства и эти земли переходили под юрисдикцию и контроль властей провинции Онтарио. В обмен на это канадское правительство предоставляло КИ земли резервации и право заниматься на переданных государству землях такими традиционными промыслами, как охота, звероловство и рыболовство. Как указывалось в договоре, это право осуществлялось в рамках "норм регулирования, которые время от времени могло устанавливать правительство страны, действуя от имени Его Величества", и при условии того, что земли "могут иногда требоваться и изыматься для поселений, добычи полезных ископаемых, лесозаготовок, торговой и иной деятельности". Согласно законодательству Онтарио, земли могут, в частности, изыматься для добычи полезных ископаемых работающими в провинции горнодобывающими компаниями.

¹⁹ R. v. Manuel 2008 BCCA 143, см. <http://www.courts.gov.bc.ca/Jdb-txt/CA/08/01/2008BCCA0143.htm>.

²⁰ См. <http://www.courts.gov.bc.ca/Jdb-txt/CA/08/01/2008BCCA0143.htm>

91. Спор, описанный в письме КИ Комитету, связан с деятельностью горнодобывающей компании "Платинекс инк." ("Платинекс"), которая сегодня имеет неутвержденные горные отводы и арендуемые земли площадью около 19 км² из примерно 23 000 км² земель, которые, как утверждает КИ, являются ее традиционной территорией, уступленной по договору № 9. Эти 19 км² представляют собой земли не резервации "первой нации", а государства, находящиеся в ведении провинции. Согласно Закону о горной добыче провинции Онтарио, компании "Платинекс" предоставлено ограниченное право на разведку полезных ископаемых на землях, которые она арендовала и на отвод которых под горную добычу она подала заявку. Компания не приватизирует государственные земли (которые остаются государственными землями под управлением провинции) и не вытесняет КИ из ее резервации. Компания "Платинекс" не ведет и не планирует вести разведку на землях резервации КИ.

92. В 2006 году "Платинекс" подала в суд иск, требуя от КИ возмещения ущерба, причиненного в результате противодействия планам компании начать ограниченную разведку на землях, не относящихся к резервации. Община КИ подала встречный иск, требуя наложить запрет на деятельность компании. В июле 2006 года суд высшей инстанции провинции Онтарио вынес по ходатайству КИ временный запрет на планировавшуюся компанией "Платинекс" разведку. В мае 2007 года компания получила от того же суда разрешение на проведение геологоразведочных работ под судебным надзором. Суд постановил провести под его контролем консультации между провинцией Онтарио, компанией "Платинекс" и общиной КИ. Суд проанализировал возможные отрицательные последствия проведения разведки для состояния земель, промыслов, разрешенных КИ в соответствии с договором № 9, а также для жизни общины КИ и ее культуры и не нашел убедительных доказательств какого-либо вреда²¹.

93. В октябре 2007 года суд вынес еще одно постановление, обязывающее компанию "Платинекс" провести археологические изыскания с тем, чтобы до начала разведывательного бурения проверить район разведки на наличие имеющих культурное значение участков. Это судебное постановление конкретно запрещало общине КИ и ее отдельным членам вмешиваться в запланированные компанией работы. Несмотря на постановление суда, члены общины КИ препятствовали проведению компанией археологических изысканий, организуя акции протеста на общинном аэродроме и угрожая не пустить сотрудников компании на объекты. Хотя ни один из участников акции не был арестован, компания "Платинекс" позднее обратилась в суд, требуя признать факт нарушения судебного постановления, принятого в октябре 2007 года. Этот иск рассматривался в суде в декабре 2007 года, и члены общины КИ признали, что они действовали в нарушение постановления суда. Шесть членов КИ были признаны судом виновными в нарушении судебного постановления и приговорены к тюремному заключению на шесть месяцев²². Этот приговор был обжалован без какого-либо противодействия со стороны властей Онтарио. В ходе рассмотрения апелляции провинция поддержала досрочное освобождение членов общины КИ, которые были освобождены, отбыв в тюрьме примерно два месяца из назначенного им шестимесячного срока.

²¹ *Platinex v. Kitchenuhmaykoosib Inninuwug First Nation & A.G. Ontario*, 2007 CanLII 16637 (ON S.C.) [*Platinex* (2007)], пункты 157-60, 169-70, см. <http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2007/2007canlii16637/2007canlii16637.html>.

²² *Platinex Inc. v. Kitchenuhmaykoosib Inninuwug First Nation*, 2008 CanLII 11049 (ON S.C.), см. <http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2008/2008canlii11049/2008canlii11049.html>.

94. В ходе судебных слушаний позиция властей Онтарио сводилась к тому, что, по мнению канадских судов, именно примирение может помочь обеспечить полноправное участие аборигенных народов в управлении жизнью страны. Инструментами поощрения диалога и взаимопонимания на пути к примирению являются консультации, а по возможности и учет интересов аборигенов. Апелляционный суд согласился с этими аргументами, отметив, что спор между общиной КИ и компанией "Платинекс" можно разрешить лишь за столом переговоров²³. В этой связи власти Онтарио прилагают усилия для содействия урегулированию спора.

95. Власти Онтарио принимают активные меры к тому, чтобы горнодобывающая деятельность в провинции велась без ущерба признанным и подтвержденным конституционным и договорным правам аборигенов. 30 апреля 2009 года власти Онтарио внесли в законодательный орган провинции законопроект 173 – проект закона о горной добыче в новой редакции 2009 года²⁴. Основные положения этого законопроекта предусматривают уведомление общин аборигенов о заявках на горные отводы и о разведывательной деятельности горнодобывающих компаний, проведение консультаций с аборигенами и учет их интересов, а также процедуру урегулирования спорных вопросов, возникших в ходе таких консультаций.

96. Как отмечалось выше, суды Онтарио серьезно отнеслись к существующим и отстаиваемым конституционным и договорным правам общины КИ, в том числе к обязанности консультироваться с ней и учитывать ее интересы²⁵.

Новые инициативы

97. В настоящем докладе освещаются еще две инициативы, имеющие отношение к аборигенным народам: Закон С-30 о трибунале по специальным искам и соглашение об урегулировании исков в связи с деятельностью школ-интернатов для индейцев.

Закон С-30 о трибунале по специальным искам

98. Правительство Канады признает, что оно не всегда выполняло свои юридические обязательства перед "первыми нациями". Эти упущения призвана восполнить процедура урегулирования специальных исков. В программном заявлении федерального правительства "Нерешенные вопросы" описываются четыре ситуации, в которых возникают законные обязательства: невыполнение договора и соглашения между "первыми нациями" и государством; нарушение обязательств, вытекающих из Закона об индейцах или других законодательных и подзаконных актов, имеющих отношение к "первым нациям"; невыполнение обязательств по управлению государством средствами или иным имуществом индейцев или незаконное использование земель "первых наций". Две другие ситуации, в которых правительство готово вести переговоры, связаны с невыплатой компенсации за земли резерваций, которые были изъяты или которым был причинен ущерб федеральным правительством или любым из подотчетных

²³ *Platinex Inc. v. Kitchenuhmaykoosib Inninuwig First Nation*, 2008 ONCA 533 (CanLII), см. <http://www.canlii.org/en/on/onca/doc/2008/2008onca533/2008onca533.html>.

²⁴ См. http://www.ontla.on.ca/web/bills/bills_detail.do?locale=en&BillID=2170.

²⁵ *Platinex v. Kitchenuhmaykoosib Inninuwig First Nation, et al.*, 2006 CanLII 26171 (ON S.C.), пункты 79-80, 83 и 89, см. выше <http://www.canlii.org/en/on/onsc/doc/2006/2006canlii26171/2006canlii26171.html>; *Platinex* (2007), пункты 147-48, 150, 154-55, 157-60.

ему органов; и мошенничеством сотрудников в связи с приобретением или продажей земель индейских резерваций.

99. Предложение создать трибунал по специальным искам, наделенный полномочиями принимать обязательные для исполнения решения, стало одной из четырех главных рекомендаций канадского плана действий по урегулированию специальных исков, вышедшего 12 июня 2007 года под лозунгом "Справедливость в конце концов". Другие рекомендации плана действий заключаются в целевом выделении средств на урегулирование специальных исков, ускорении обработки претензий и расширение доступа к посредническим услугам в интересах договорного урегулирования спора сторонами. Выполнение этих четырех рекомендаций позволит коренным образом изменить процедуру урегулирования специальных исков и сделает ее более оперативной, справедливой и прозрачной.

100. 27 ноября 2007 года правительство Канады внесло на рассмотрение парламента проект закона С-30 о трибунале по специальным искам, который был утвержден сенатом 12 июня 2008 года и одобрен Королевой 18 июня 2008 года.

101. Разработанный совместно с Ассамблеей "первых наций", законопроект С-30 предусматривал создание укомплектованного судьями судов высших инстанций трибунала, который выносил бы обязательные для исполнения решения по специальным искам, по которым стороны отказались проводить переговоры или согласились начать их, но не смогли найти приемлемого решения в сроки, установленные в предложенном законе.

102. "Первые нации" могут обратиться с иском в суд в трех случаях: в случае отказа от переговоров или "презюмируемого отказа", т.е. по истечении трех лет, в течение которых "первая нация" не получила ни положительного, ни отрицательного ответа относительно начала переговоров по ее требованиям; в любой момент в ходе переговоров с согласия министра; и после трех лет переговоров без согласия министра. В случае признания иска обоснованным трибунал назначает компенсацию в соответствии с нормами законодательства и принципами права, применяемыми судами. Хотя трибунал рассматривает все возможные виды специальных исков, в том числе связанных с землей, он может присуждать лишь денежную компенсацию.

Соглашение об урегулировании исков в связи с деятельностью школ-интернатов для индейцев

103. Урегулирование крупнейшего в истории Канады коллективного иска, связанного с деятельностью школ-интернатов для индейцев, было одобрено судом 21 марта 2007 года при полной поддержке всех заинтересованных сторон: правительства Канады, адвоката бывших учащихся, церкви, ассамблеи "первых наций" и представителей эскимосов. 19 сентября 2007 года началось выполнение достигнутого соглашения, предусматривающего, в частности:

- общие выплаты (ОВ) всем имеющим право на их получение бывшим учащимся, проживавшим в школах-интернатах (1,9 млрд. долл.). По состоянию на январь 2008 года было получено 86 000 заявок на ОВ. Свыше 2/3 полученных заявок были обработаны, и по состоянию на сегодняшний день по ним был выплачен примерно 1 млрд. долл.;
- независимую оценку (НО) требований, поданных в связи с сексуальным надругательством и серьезными физическими издевательствами; на выплату компенсации по прошедшим независимую оценку требованиям было выделено 960 млн. долл.;

- проведение комиссией по установлению истины и примирению опроса очевидцев и представление канадской общественности отчета о том, что происходило в школах-интернатах для индейцев (ШИИ), в которых учились дети представителей "первых наций", эскимосов и метисов, а также о пережитках этой системы;
- мероприятия по увековечиванию памяти о нарушениях, имевших место в ШИИ, на которые в течение пяти лет было выделено в общей сложности 20 млн. долл.;
- меры по залечиванию ран, осуществляемые, например, в рамках программы поддержки здоровья учащихся школ-интернатов для индейцев и по линии фонда исцеления аборигенов.

104. Соглашение об урегулировании исков в связи с деятельностью школ-интернатов для индейцев символизирует исторический поворот в отношениях между аборигенными народами Канады, церковью и канадским правительством. Это соглашение служит наглядным примером того, как благодаря взаимному уважению и совместным усилиям можно придать забвению прошлые обиды.

105. 11 июня 2008 года канадское правительство официально принесло свои самые глубокие извинения бывшим учащимся школ-интернатов для индейцев. Наряду с правительством свои извинения принесли также лидеры оппозиционных партий и Палаты общин. Представители коренных народов присутствовали на этом заседании Палаты общин и выступили с ответным словом. Было признано, что система школ-интернатов принесла огромные страдания учащимся и их семьям и наложила отпечаток на культуру, наследие и социальную жизнь аборигенов. Эти извинения, которые были приняты лидерами коренных народов и многими очевидцами тех событий, наряду с выплатой существенной компенсации, предусмотренной в соглашении об урегулировании исков, свидетельствуют об искреннем стремлении всех сторон начать строить отношения с чистого листа.

IV. Рекомендация, содержащаяся в пункте 26

Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые меры в целях обеспечения доступа к правосудию всем лицам, находящимся под его юрисдикцией, без какой-либо дискриминации. В этой связи Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику в первоочередном порядке восстановить программу по рассмотрению судами апелляций или разработать равнозначный ей функциональный альтернативный механизм.

106. Канада верит в то, что канадская Хартия прав и свобод обеспечивает равноправие граждан и что доступ к правосудию, особенно для находящихся в уязвимом положении групп, представляет собой важную предпосылку процессуального равноправия.

107. К обеспечению доступа к правосудию канадское правительство подходит с широких позиций. Хотя его инициативы не ориентированы на конкретные этнокультурные и этнорасовые общины, многие государственные программы и услуги направлены на то, чтобы создать в Канаде доступную и восприимчивую к нуждам граждан систему правосудия.

108. В целях расширения доступа к правосудию правительство Канады разработало специальные программы финансирования, в том числе:

- программу финансирования доступа к правосудию на обоих официальных языках, которая удовлетворяет потребности общин, на языке которых в районе их проживания говорит меньшинство, за счет оказания финансовой помощи ассоциациям франкоязычных адвокатов и их национальной федерации, а также благодаря поддержке общественных проектов, пропагандирующих возможность получения доступа к правосудию на любом из официальных языков;
- программу финансирования лечения правонарушителей-наркоманов, которая направлена на использование альтернативных тюремному заключению видов наказания с особым акцентом на мужчин и женщин из общин аборигенов и уличных проституток;
- фонд помощи жертвам, цель которого заключается в том, чтобы ознакомить жертв преступлений и их семьи с ролью системы уголовного правосудия, а также с доступными им юридическими услугами и помощью.

Партнерства

109. Доступ к правосудию обеспечивается и благодаря партнерским связям между правительством Канады, властями других уровней и неправительственными организациями (НПО). В рамках описанной выше программы финансирования доступа к правосудию на обоих официальных языках канадское правительство создало механизм консультаций с провинциальными и местными органами власти, а также с НПО. Правительство Канады оказывает также финансовую поддержку провинциальным организациям, ведущим среди населения информационно-просветительскую работу по правовой тематике, чья деятельность помогает людям благодаря полученной правовой информации принимать взвешенные решения и эффективно взаимодействовать с системой правосудия. К числу других партнерских программ относятся программы юридической помощи, стратегия правосудия для аборигенов и программа судебной помощи аборигенам, о которых говорится ниже.

Правовая помощь

110. В рамках механизмов совместного финансирования федеральное правительство покрывает 36% расходов провинций и территорий на правовую помощь в уголовных делах.

111. В рамках стратегического плана для северных провинций Ньюфаундленд и Лабрадор в последней была создана общинная сеть специалистов по вопросам правовой помощи, которая изучает возможность использования товарищеских судов и других альтернативных инструментов правосудия.

112. В 2006 году в Квебеке в процедуру оказания правовой помощи были внесены изменения с тем, чтобы расширить круг лиц, которые могут ей воспользоваться, и тем самым сделать ее более доступной. К 2010 году услугами юридической помощи сможет воспользоваться более широкий круг лиц.

113. Доступ к ряду программ в области правосудия осуществляется через организацию, оказывающую юридическую помощь в провинции Онтарио, которая делает правосудие более доступным для малоимущих слоев населения за счет эффективного оказания им недорогостоящих юридических услуг. Эта организация финансирует ряд специализированных юридических центров, в том числе

юридический центр в Торонто и центр юридической помощи аборигенам, который помогает аборигенам в решении правовых вопросов.

114. Программа юридической помощи провинции Манитоба не ограничивается оказанием юридической помощи обвиняемым в совершении конкретных правонарушений, имея также центр правовых проблем, представляющих общественный интерес, который занимается делами, имеющими большой общественный резонанс, в том числе связанными с нуждами аборигенов и других меньшинств. Более подробные сведения об этом центре можно найти на следующем сайте: <http://www.publicinterestlawcentre.ca/cases/>.

115. Комиссия по оказанию правовой помощи провинции Саскачеван продолжает выявлять и устранять препятствия, мешающие обслуживанию клиентов, особенно в сельских и отдаленных общинах. На ее сайте правовой помощи можно найти сведения по вопросам семейного права с отсылками к другим источникам информации. Чтобы повысить качество предоставляемых клиентам услуг по вопросам семейного права, Комиссия расширяет штат юристов по вопросам семейного права и даже создала специальный отдел, занимающийся исключительно этими вопросами. Комиссия по оказанию правовой помощи провинции Саскачеван налаживает партнерские связи с общинами для ведения агитационно-просветительской работы по правовой тематике с группами риска. Например, в новаторских театральные постановках, имеющих в своей основе общие ситуации, с которыми часто сталкивается молодежь, используются интерактивные приемы, позволяющие участникам самим направлять сюжетную линию и видеть последствия своего выбора.

116. В Северных территориях повышением доступности правосудия занимается Совет юридических услуг, оказывающий юридическую помощь имеющим право на ее получение претендентам. Разводящимся супругам, имеющим детей, оказываются бесплатные посреднические услуги.

Стратегия правосудия для аборигенов

117. Стратегия правосудия для аборигенов (СПА) состоит из общинных программ отправления правосудия, расходы на которые распределяются между правительством Канады, властями провинций и территорий и самоуправляющимися организациями, занимающимися вопросами отправления правосудия. СПА способствует укреплению связи между общинами аборигенов и официальной системой правосудия благодаря программам замены уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия, назначения наказаний и посредничества в семейных спорах. Благодаря этой стратегии общинные механизмы правосудия появились примерно в 400 общинах аборигенов во всех 13 юрисдикциях Канады.

118. За реализацию совместно финансируемой программы правосудия для аборигенов (ППА) на Острове Принца Эдуарда отвечает Конфедерация микмаков этой провинции. Она отчитывается перед консультативным комитетом, в состав которого входят представители двух резерваций провинции ("первые нации" острова Леннокс и Абергвейт), Ассоциации женщин-аборигенов Острова Принца Эдуарда и Совета коренных народов провинции. Общей целью этой программы является содействие более широкому участию аборигенов в отправлении правосудия, а также в уменьшении числа и предотвращении преступлений и виктимизации с помощью комплексного подхода к отправлению правосудия, профилактике преступности и реабилитации. В рамках нее подготовленные специалисты создают секции урегулирования конфликтов, общественные группы вмешательства и товарищеские суды.

119. В провинции Онтарио совместно финансируемая ППА создавалась в сотрудничестве с индейскими ассоциациями дружбы, индейскими общинами и индейскими резервациями по всей территории провинции. В рамках ППА осуществляется деятельность по замене уголовной ответственности альтернативными видами исправительного воздействия и по реабилитации правонарушителей.

120. В рамках Стратегии правосудия для аборигенов правительство Манитобы участвует в финансировании программ перевоспитания, которые при поддержке лидеров общин позволили добиться многочисленных успехов в применении альтернативных моделей исправительного воздействия и наказаний. В ее рамках были заключены два трехсторонних соглашения: о создании суда по делам несовершеннолетних в Сан-Тереза Пойнт, назначающего альтернативные уголовным наказаниям виды исправительного воздействия на осужденных подростков в возрасте от 12 лет; и о разработке стратегии в области правосудия для "первых наций" киватинук, ининью и окимовин, проживающих на территории Манитобы, в соответствии с которой в пяти общинах "первых наций" были созданы мировые суды, ведущие в настоящее время производство на традиционном для этих общин языке кри.

121. Манитоба поддерживает также осуществление проекта в общине онашовин в Виннипеге, а также 12 судебных комитетов, активно действующих в общинах "первых наций" в сельских районах Манитобы, которые применяют альтернативные уголовным наказаниям виды исправительного воздействия в делах, передаваемых им государством и полицией.

Программа судебной помощи аборигенам

122. Программа судебной помощи аборигенам (ПСПА), также осуществляемая на основе совместного финансирования, предусматривает прямое оказание услуг всем обвиняемым в совершении правонарушений аборигенам (как взрослым, так и подросткам) с тем, чтобы гарантировать справедливость, равноправие и учет культурной специфики в процессе отправления уголовного правосудия. ПСПА носит общенациональный характер и доступна всем аборигенам независимо от их статуса или местожительства.

Провинциальные и территориальные программы и услуги

123. Инициатива предупреждения насилия властей Ньюфаундленда и Лабрадора предусматривает создание многоязычного сайта, помогающего пострадавшим детям подготовиться к судебным слушаниям; учреждение специальных судов, рассматривающих дела о насилии в семье; и оценку и мониторинг хода применения Закона о предупреждении насилия в семье. В провинции осуществляется также стратегия борьбы с нищетой, включающая в себя программу альтернативного правосудия, и стратегический план для северной территории Лабрадора, одной из составляющих которого является оказание аборигенам услуг устного перевода.

124. Разработанная в Новой Шотландии программа создания сети по оказанию поддержки народу микмак в сфере правосудия (МЛСН) включает в себя программу оказания микмакам судебной помощи и программу в области обычного права для народа микмак.

125. В Новой Шотландии была разработана трехлетняя пилотная программа оказания услуг жертвам преступлений с особым акцентом на общины микмаков. В настоящее время проводится оценка потребностей. По итогам этой оценки будет создана специальная модель оказания услуг жертвам преступности из

числа аборигенов, которая будет опробована в рамках общины эскасони. На всю продолжительность пилотного этапа будет нанят на полную ставку свободно говорящий на языке микмак сотрудник по оказанию услуг жертвам преступлений из числа аборигенов.

126. В октябре 2007 года Комиссия по правам человека Новой Шотландии опубликовала доклад и план действий по рассмотрению и урегулированию жалоб аборигенов. С подробностями этого плана действий можно ознакомиться на сайте www.gov.ns.ca/humanrights/.

127. В Квебеке принимается целый ряд мер для повышения качества оказываемых аборигенам судебных услуг, включая аккредитацию переводчиков-аборигенов и разработку правовой терминологии на аборигенских языках. Кроме того, благодаря заключенным с властями Квебека соглашениям сотрудники аборигенной полиции могут осуществлять преследование на основании Кодекса дорожной безопасности и выписывать предупреждения о совершении нарушений от имени директора по уголовным преследованиям.

128. В провинции Квебек предпринимаются меры для укомплектования персоналом из числа аборигенов центров оказания помощи жертвам преступлений, созданных в районах с высокой численностью аборигенного населения, а также в Нунавике. Наем аборигенов ведется и в городах, где проживают их общины. Помимо этого, примерно в 15 аборигенных общинах в Квебеке созданы общинные комитеты правосудия, помогающие в урегулировании конфликтов.

129. В Онтарио специальный секретариат оказывает услуги или содействует их оказанию жертвам преступлений в рамках таких общинных инициатив. В числе примеров можно назвать работу службы кризисной и информационной помощи жертвам насилия, судебную программу помощи жертвам и свидетелям насилия и сотрудничество прокуроров с жертвами и свидетелями в процессе подготовки дел.

130. Власти Манитобы осуществляют ряд программ в интересах жертв преступлений, многие из которых относятся к меньшинствам. Сотрудники провинциальной службы поддержки жертв преступлений предоставляют клиентам помощь, информацию, кратковременную адвокатскую помощь, консультативные услуги и помощь в подготовке к судебным слушаниям. Женщины-аборигены и их дети могут прибегнуть к помощи следующих служб:

- службы защиты прав жертв, которая работает с жертвами наиболее тяжких преступлений и членами их семей, руководствуясь положениями Билля о правах жертв;
- службы защиты от насилия в семье, которая помогает жертвам такого насилия в тех случаях, когда их партнерам были или могут быть предъявлены обвинения;
- службы защиты пострадавших детей, оказывающей помощь детям и подросткам, ставших жертвами надругательства, а также взрослым жертвам сексуального насилия, принимающим участие в уголовном процессе;
- службы помощи жертвам/свидетелям, которая предоставляет информацию и поддержку жертвам и свидетелям, вызванным в провинциальные или королевские суды.

131. Власти Саскачевана вплотную занимаются вопросами доступа к правосудию, в том числе проблемами семей и подростков, доступа к информации и услугам, в частности вопросами защиты детей, насилия в семье и социальной ин-

теграции аборигенов. Они создали центр информации о семейном праве и разработали программу пересмотра размера алиментов. Эта программа предназначена для родителей с ограниченным доходом, которые хотели бы изменить условия соглашения об уплате алиментов. При условии соблюдения определенных требований родители могут воспользоваться упрощенной процедурой, в рамках которой им оказывается помощь в изменении условий уплаты детских алиментов. Примером других инициатив может служить рассчитанная на семьи с низким доходом пилотная программа содействия общению с детьми. Имеющие право на участие в ней родители получают помощь специалистов по вопросам родительского воспитания, родительских прав и урегулирования конфликтов. После того как участники программы прослушают информационный курс, они при содействии специалиста по урегулированию споров пытаются согласовать взаимоприемлемые условия посещения детей.

132. В Саскачеване 69 из 72 "первых наций" и некоторые организации метисов участвуют в осуществлении общинных программ правосудия, которые удовлетворяют специфические потребности их общин и опираются на их культурные традиции. В рамках этих программ используются альтернативные уголовным наказаниям виды исправительного воздействия на взрослых и несовершеннолетних правонарушителей, оказывается помощь жертвам, осуществляется надзор за правонарушителями и проводится информационно-просветительская работа с общественностью.

133. Провинциальный суд Саскачевана имеет палату по делам аборигенов, а также судебную палату, которая проводит слушания на языке кри. Судебные сессии проводятся также в 14 резервациях "первых наций". Кроме того, продолжается работа над назначением на должности мировых судей лиц, говорящих на языках кри и дене, повышением качества перевода на эти языки в северной части Саскачевана и над проведением судебных заседаний в режиме видеоконференций в некоторых общинах.

134. Власти провинции Альберта осуществляют многочисленные инициативы в области правосудия для аборигенов, с которыми можно ознакомиться на сайте <http://www.justice.gov.ab.ca/aboriginal/default.aspx?id=4930>. Кроме того, они открыли центры юридической информации в двух городах. Тем, кто решил самостоятельно представлять себя в гражданских и уголовных делах, эти новые центры помогают избежать дорогих ошибок и задержек, предоставляя им широкий доступ к правовой поддержке и информации о судебном производстве. Центры помогают также в заполнении формуляров и составлении документов и направляют нуждающихся в услугах адвоката в различные некоммерческие структуры. Все услуги центры оказывают бесплатно.

135. Еще одной инициативой провинции Альберта стало создание службы юридического представительства детей и подростков при управлении советника по делам детей и подростков. Эта служба назначает адвокатов детям и подросткам, получающим услуги на основании Закона о защите детей, подростков и семьи, а также Закона о защите детей, подвергающихся сексуальной эксплуатации. Служба организовала предварительную подготовку подавших свои кандидатуры на трудоустройство адвокатов и провела свою первую сессию в октябре 2007 года, на которой присутствовало 13 участников.

136. На Северо-Западных территориях судьи Территориального и Верховного судов регулярно совершают объезды общин региона для рассмотрения гражданских и уголовных дел. Верховный судья Территориального суда и старший судья Верховного суда составляют график проведения слушаний в разных мес-

тах. Это позволяет судить обвиняемых на территории их общин и не транспортировать их в более крупные города.

137. Услуги переводчиков часто требуются для того, чтобы суды могли понять показания обвиняемых или свидетелей, а публика — происходящее в зале суда. Закон об официальных языках Северо-Западных территорий и канадская Хартия прав и свобод налагают на территориальные власти обязательство при необходимости обеспечивать устный перевод при рассмотрении уголовных и других дел. Как Верховный, так и Территориальный суды недавно постановили, что во всех общинах кроме общин Йеллоунайф, Хей-Ривер, Инувик и Форт-Смит перевод на местные аборигенские языки должен обеспечиваться на каждом судебном заседании. Кроме того, материалы по вопросам семейного права, посвященные, например посредническим услугам, воспитанию детей разведенными родителями и т.д., выпускаются на аборигенских языках и распространяются среди общин.

138. На Юконе общинный суд по делам, связанным с проблемами благополучия, оказывает помощь и услуги правонарушителям, страдающим психическими и когнитивными расстройствами, а также определенными формами зависимости. Половина таких правонарушителей приходится на представителей "первых наций".

Программа судебной защиты

139. Хотя программа судебной защиты и не была возобновлена, правительство Канады разрабатывает новую программу, призванную помочь общинам, говорящим на официальном языке, на котором в районе их проживания говорит меньшинство, защитить свои языковые права. Благодаря ежегодным ассигнованиям в размере 1,5 млн. долл. эта программа помогает улучшить понимание языковых прав посредством информационно-просветительской работы среди общественности, обеспечивает услуги посредничества и арбитража и помогает истцам в судебной защите своих языковых прав в особо показательных делах.

140. Канада не прекращает усилий, направленных на поощрение и защиту прав своих граждан, опираясь в этом на законодательство, институты, такие как суды, органы, утвержденные законом (комиссии, советы, комитеты или трибуналы), и омбудсмены, а также на политические инициативы и программы, например на программу по правам человека Министерства канадского наследия, программу поощрения культурного многообразия канадского Министерства по делам гражданства и иммиграции и программу улучшения положения женщин Министерства по делам женщин Канады.